

UArctic ry  
c/o Lapin yliopisto /UArctic, PL 122 96101 ROVANIEMI  
ROVANIEMI  
3093078-6

**UArctic ry**  
**TILINPÄÄTÖS / Financial Statement**  
**1.1.2022–31.12.2022**

UArctic ry  
3093078-6

Tilinpäätös tilikaudelta / *Financial statement for  
the fiscal period*

1.1.2022 - 31.12.2022

	Sivu No
Sisällysluettelo / <i>Table of contents</i>	
Tuloslaskelma / <i>Income statement</i>	1
Tase / <i>Balance</i>	2
Liitetiedot / <i>Notes of Financial Statement</i>	3 and 4
Tiedot säilytyksestä / <i>Information storage</i>	5
Allekirjoitukset ja tilinpäätösmerkintä / <i>Signatures and entry of financial statement</i>	6 and 7

Tilinpäätös on säilytettävä vähintään 10 vuotta tilikauden päättymisestä (KPL 2:10).  
Tilikauden tositeaineisto on säilytettävä vähintään 6 vuotta sen vuoden lopusta, jonka  
aikana tilikausi on päättynyt.

*The financial statements must be kept for at least 10 years after the end of  
financial year (Sec 2:10). The supporting material for the financial year must be kept  
for at least 6 years from the end of the year during which the financial  
year has ended.*

**Tuloslaskelma / Income statement**

	1.1.-31.12.2022	1.1.-31.12.2021
<b>VAR SINAINEN TOIMINTA / ACTUAL ACTIVITY</b>		
Tuotot / <i>Proceeds</i>		
Muut tuotot / <i>Other income</i>	521 154,10	0,00
Kulut / <i>Expenses</i>		
Muut kulut / <i>Other expenses</i>	-588 466,33	-93 332,28
	<u>-67 312,23</u>	<u>-93 332,28</u>
<b>TUOTTO/KULUJÄÄMÄ / INCOME/EXPENSES</b>	<b>-67 312,23</b>	<b>-93 332,28</b>
<b>VARAINHANKINTA / FUNDRAISING</b>		
Tuotot / <i>Income</i>	791 492,03	836 224,79
<b>Tuotot yhteensä / Total income</b>	<u>791 492,03</u>	<u>836 224,79</u>
Kulut / <i>Expenses</i>	-401 676,62	-437 671,14
<b>Kulut yhteensä / Total expenses</b>	<u>-401 676,62</u>	<u>-437 671,14</u>
<b>TUOTTO/KULUJÄÄMÄ / INCOME/EXPENSES</b>	<b>389 815,41</b>	<b>398 553,65</b>
<b>TILIKAUDEN TULOS / RESULT OF THE FINANCIAL PERIOD</b>	<b>322 503,18</b>	<b>305 221,37</b>
<b>TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ / SURPLUS/DEFICIT FOR THE FINANCIAL YEAR</b>	<u><u>322 503,18</u></u>	<u><u>305 221,37</u></u>

UArctic ry  
3093078-6

31.12.2022

31.12.2021

**Tase / Balance****TASE VASTAAVAA / BALANCE SHEET ASSETS**

Myyntisaamiset / <i>Accounts receivables</i>	5 927,92	15 406,16
Rahat ja pankkisaamiset / <i>Cash and bank receivables</i>	917 281,38	480 062,04

<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ / TOTAL VARIABLE ASSETS</b>	923 209,30	<u>495 468,20</u>
---	------------	-------------------

<b>VASTAAVAA YHTEENSÄ / TOTAL ASSETS</b>	<u><b>923 209,30</b></u>	<u><b>495 468,20</b></u>
--	--------------------------	--------------------------

**TASE VASTATTAVAA /  
BALANCE SHEET LIABILITIES****OMA PÄÄOMA / OWN CAPITAL**

Säädepääoma / <i>Regulatory capital</i>	1 950,00	1 950,00
---	----------	----------

**Muut rahastot / Other funds**

Edellisten tilikausien ylijäämä / <i>Surplus/deficit from previous financial years</i>	462 907,72	157 686,35
---	------------	------------

Tilikauden ylijäämä / <i>Surplus for financial year</i>	322 503,18	305 221,37
---	------------	------------

<b>Muut rahastot yhteensä / Total other funds</b>	785 410,90	462 907,72
---	------------	------------

<b>OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ / TOTAL CAPITAL</b>	<u><b>787 360,90</b></u>	<u><b>464 857,72</b></u>
--	--------------------------	--------------------------

**VIERAS PÄÄOMA / DEPT CAPITAL**

Saadut ennakot / <i>Advances received</i>	3 000,00	9 000,00
---	----------	----------

Ostovelat / <i>Accounts payable</i>	132 848,40	21 610,48
-------------------------------------	------------	-----------

Siirtovelat / <i>Accrued expenses</i>	0,00	0,00
---------------------------------------	------	------

<b>VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ / TOTAL SHORT-TERM LIABILITIES</b>	<u><b>135 848,40</b></u>	<u><b>30 610,48</b></u>
--	--------------------------	-------------------------

<b>VASTATTAVAA YHTEENSÄ / TOTAL LIABILITIES</b>	<u><b>923 209,30</b></u>	<u><b>495 468,20</b></u>
---	--------------------------	--------------------------

## **Tilinpäätöksen liitetiedot / Notes of financial statement**

### **Tilinpäätöksen laatimisperiaatteet / Accounting policies**

Tilinpäätös on laadittu valtioneuvoston asetuksen pien- ja mikroyrityksen tilinpäätöksistä esitettävistä tiedoista säädettyjen 1 ja 4 lukujen mikroyrityssäännöstöä noudattaen.

*The financial statement have been prepared in accordance with the micro-enterprise regulations of Chapters 1 and 4 Finnish Government Decree on the information presented in the financial statements of a small undertaking and micro-undertaking.*

### **Tilinpäätöksen vertailukelpoisuus / Comparability of financial statement**

1.1.2021-31.12.2021 oli yhdistyksen toiminnan 2. tilikausi.

*1.1.-31.12.2021 was the second financial year of the association's operations.*

### **Arvostus- ja jaksotusperiaatteet ja -menetelmät / Valuation and accrual principles and methods**

Yhdistyksen arvostusperiaatteet ja -menetelmät sekä jaksotusperiaatteet ja -menetelmät ovat PMA 3:1 , 2 ja 3 pykälän mukaiset, jonka vuoksi näistä ei esitetä erillisiä liitetietoja.

*The valuation principles and methods of the Association and accrual principles are in accordance with Sections 3: 1, 2 and 3 of the PMA, therefore no separate notes are presented.*

### **Henkilöstö / Personnel**

Yhdistyksellä ei ole palkattua henkilökuntaa. / *The association has no paid staff.*

### **Toimintakertomusta vastaavast tiedot / Information corresponding to the annual report**

Tilikaudella UArctic ry:n toimintaa varten on saatu Dr. Frederik Paulsen Foundation:lta vuotuinen avustus 200 000,00 €. Lisäksi on saatu avustus The Paulsen Familiae Foundation:lta 250 000,00 € Arctic Academic Action Award toimintaa varten. Ferring International Centers SA:lta on saatu avustus 100 000,00 €, joka on kohdennettu High Level Seminars toimintaan. Kaikki nämä ovat esitetty varainhankinnan tuottoina.

*During the financial year, the grant from Dr. Frederik Paulsen Foundation for the operation of UArctic ry was 200 000,00 €.*

*Other grants are from The Paulsen Familiae Foundation 250 000,00 € for the operation of Arctic Academic Action Award. And grant from Ferring International Centers SA 100 000,00 € for High Level Seminars. All these are presented as fundraising income.*

Dr. Frederik Paulsen Foundation:lta ja The Paulsen Familiae Foundation:lta saadusta avustuksesta on siirretty Lapin yliopistolle tukea yhteensä 170 000,00 € UArctic ry:n varainhankinnan kehittämiseen ja Lapin yliopiston tekemään UArctic ry:n varainhankinnan kampanjaan. UiT The Arctic University of Norway:lle on annettu tukea 12 000,00 € opiskelijoiden liikkuvuuteen.

*From donation of Dr. Frederik Paulsen Foundation and The Paulsen Familiae Foundation, was transferred 170 000,00 € to the University of Lapland for fundraising development of UArctic ry and for fundraising campaign of UArctic ry implemented by the University of Lapland.*

*Support of 12 000 € was given to the UiT The Arctic University of Norway for student mobility.*

Dr. Frederik Paulsen Foundation:n lahjoituksesta on maksettu Arctic Academic Action Award:lle, vuotuinen toimintapalkinto 100 000 € ja Arctic Circle Foundation:lle 49 525,00 € tukea Arctic Academic Action Award tapahtuman järjestelyä varten.

*From donation Dr. Frederik Paulsen Foundation was transferred 100 000,00 € to Arctic Academic Action Award for UNIS AS. And the grant to Arctic Circle Foundation 49 525,00 € for the arrangements of Arctic Academic Action Award.*

**Tuloslaskelmaa koskevat liitetiedot / Notes on income statement :**

**Varsinaisen toiminnan kulut / Operating expenses**

Pankki, puhelin ja vakuutuskulut / Bank, telephone and insurance costs	1 474,25
Tilintarkastus ja taloushallinto / Auditing and financial management	14 096,86
Muut kulut / Other expenses	572 895,22

**Varsinaisen toiminnan kulut yhteensä / Total operating expenses 588 466,33**

**Varainhankinnan tuotot ja kulut / Fundraising income and expenses**

**Tuotot / Income**

Jäsenmaksut / Membership fees	227 971,03
Dr. Frederik Paulsen Foundation donation	200 000,00
The Paulsen Familiae Foundation donation	250 000,00
Ferring International Centers SA donation	100 000,00
Muut lahjoitukset yhteensä / Other donations total	13 521,00

**Tuotot yhteensä / Incomes total 791 492,03**

**Kulut / Costs**

Tuki Lapin yliopistolle / Support for University of Lapland	-170 000,00
Tuki UiT The Arctic University of Norway / Support for UiT Arctic University of Norway	-12 000,00
Annettu palkinto Arctic Academic Action Award, UNIS SA / Given award from Arctic Academic Action Award to UNIS SA	-100 000,00
Tuki FP4A Award:ia varten / Support for Arctic Circle Foundation	-49 525,00
Muut varainhankinnan kulut / Other fundraising costs	-70 151,62

**Kulut yhteensä / Costs total -401 676,62**

**Varainhankinnan tuotot ja kulut yhteensä / Total fundraising income and expenses 389 815,41**

***Luettelo kirjanpidoista ja aineistoista /  
List of accounts and materials***

Yhtiön kirjanpito on tehty Lemonsoft-kirjanpitojärjestelmässä.  
*The company's accounting is done in the Lemonsolf accounting system.*

Tilinpäätös / <i>Financial statement</i>		sähköinen / electronic
Päivä- ja pääkirja / <i>Daily general ledger</i>		sähköinen / electronic
Muistiotositteet / <i>Notices</i>	tositelaji 1/ doc 1	sähköinen / electronic
Ostolaskut / <i>Purchase invoices</i>	tositelaji 4/ doc 4	sähköinen / electronic
Ostolaskusuoritukset / <i>Purchase invoice payments</i>	tositelaji 5/ doc 5	sähköinen / electronic
Pankkitositteet / <i>Banking documents</i>	tositelaji 7/doc 7	sähköinen / electronic
Tase-erittelyt / <i>Balance sheet breakdowns</i>		sähköinen / electronic

Tilinpäätös, kirjanpito ja aineistot on tallennettuna sähköisesti säätiön kirjanpitoa hoitavan Certia Oy:n toimesta Fujitsu Oy:n palvelimella, joka sijaitsee Helsingissä.

*The financial statements, accounting and materials are stored electronically by Certia Oy, which manages the association's accounting on Fujitsu Oy's server, which is located in Helsinki*